

## Seguridad general contra incendios

- Instale detectores de humo en cada nivel de su casa y enfrente de cada dormitorio. Para máxima protección instale un detector en cada dormitorio, o en las áreas donde duerme.
- Pruebe todos los meses los detectores de humo para ver que estén funcionando. (Incluya a los niños cuando haga la prueba para que se vayan familiarizando con el sonido que hace.) Si su detector está haciendo un “chirrido” cámbiele la pila.
- ¡Haga y practique un plan de escape en caso de que haya un incendio en su casa! Determine dos vías de escape de cada cuarto e identifique un lugar fuera de la casa dónde reunirse.
- En caso de incendio, saque a todos de la casa y llame al 9-1-1 usando el teléfono de un vecino.
- Eduque a los niños acerca de lo peligroso que es jugar con encendedores, fósforos y con el fuego.
- Enséñele a su niño cómo hacer una llamada para pedir ayuda en caso de emergencia y prémielo por saber acerca de la seguridad contra incendios.
- Mantenga un extintor a la mano y sepa cómo usarlo (visite nuestro sitio web para obtener consejos útiles acerca de los extintores).
- Si tuviera un incendio en una sartén cuando está cocinando, deslice una tapadera o lata de hornear sobre la sartén desde el lado y apague la hornilla. Si el incendio es en el horno, deje la puerta del horno cerrada y apáguelo.



## Tualatin Valley Fire & Rescue

le da servicio a aproximadamente 435,000 ciudadanos en los condados de Clackamas, Multnomah y Washington

### NORTH DIVISION OFFICE

20665 SW Blanton Street  
Aloha , OR 97007  
503-259-1400

*Sirviendo las ciudades y comunidades de Aloha, Beaverton, Skyline, y áreas a sus alrededores que pertenecen a los condados de Multnomah y Washington.*

### CENTRAL OPERATING CENTER

11945 SW 70TH Avenue  
Tigard OR 97223  
503-649-8577

*Sirviendo las ciudades y comunidades de King City, Sherwood Durham, Tigard y áreas a sus alrededores que pertenecen a los condados de Multnomah y Washington.*

### SOUTH DIVISION OFFICE

7401 SW Washo Court, Suite 101  
Tualatin, OR 97062-8350  
503-259-1500

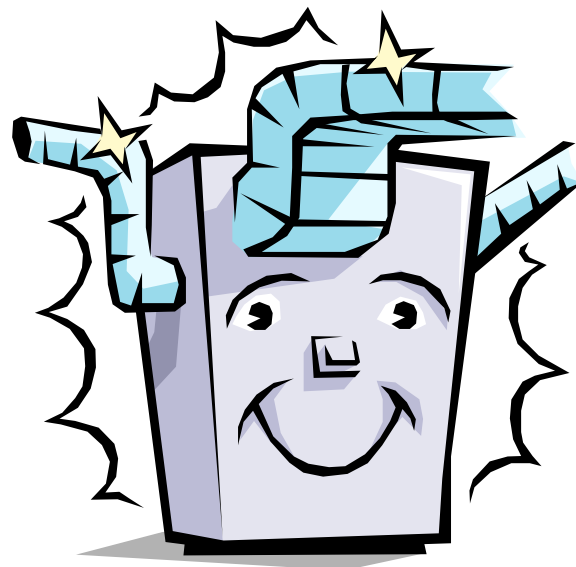
*Sirviendo a las ciudades y comunidades de Rivergrove, , Tualatin, West Linn, Wilsonville y áreas que pertenecen a los condados de Clackamas y Washington.*

**Para más consejos de seguridad, por favor visite nuestro sitio web en [www.tvfr.com](http://www.tvfr.com)**



**Somos su Departamento de Bomberos**  
**[www.tvfr.com](http://www.tvfr.com)**

# ¡Caliéntelo, pero no lo quememe!



## Calefacción segura para su hogar



## Seguridad para su calefactor

- Inspeccione y limpie su calefactor antes de cada invierno.
- Siga las instrucciones del aparato eléctrico para aceitar la máquina y cambiar las correas de transmisión y cambie las que se hayan gastado.
- Si no puede encontrar las instrucciones del aparato eléctrico o no está seguro de cómo darles mantenimiento, llame a una compañía profesional para que lo ayuden.
- Inspeccione y cambie, periódicamente, los filtros de su calefactor para que su sistema funcione eficientemente.
- Mantenga artículos inflamables tales como cajas, líquidos inflamables, periódicos, etc. por lo menos a 1 metro (3 pies) de distancia de la llama del gas de su calefactor.



## Envenenamiento por Monóxido de Carbono

Los síntomas de envenenamiento por Monóxido de Carbono podrían incluir:

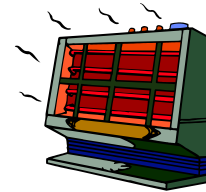
- Dolor de cabeza liviano o mareos
- Náusea
- Sueño o euforia
- Confusión o irritabilidad
- Pérdida del sentido



*Todos sufrimos riesgo de envenenamiento por monóxido de carbono, sin embargo, los bebés aún en el vientre de su madre, infantes, niños menores de edad, ancianos, y personas con problemas del corazón o de los pulmones podrían tener más susceptibilidad al envenenamiento.*

## Calefactores Portátiles

- Use sólo los calefactores portátiles que han sido aprobados por Underwriters Laboratories (UL) y obedezca las instrucciones del fabricante.
- Nunca use keroseno, propano u otro tipo de calefactor adentro el cual fue diseñado para uso a la intemperie. Podrían causar un incendio y conllevan un gran riesgo de envenenamiento por monóxido de carbono.
- Fíjese que su calefactor portátil tenga un interruptor que lo apaga automáticamente en caso de que el calefactor sea tumbado.
- Muchas unidades tienen superficies que se calientan mucho. Mantenga los calefactores portátiles por lo menos a un metro (tres pies) de objetos inflamables tales como colchas, muebles, y/o cortinas.
- Mantenga a los niños y a las mascotas lejos de los calefactores portátiles.
- Nunca seque ropa ni zapatos encima de un calefactor.
- Siempre apague los calefactores portátiles cuando se acueste o salga de la casa.
- Nunca use un calefactor eléctrico cerca de agua, por ejemplo en el baño.
- No conecte otros aparatos en el mismo enchufe donde hay conectado un calefactor eléctrico portátil.
- Los calefactores portátiles son unidades que proveen calefacción temporal para sólo un cuarto, no trate de calentar una casa entera con ellos.
- Y finalmente, no se duerma sin antes apagar su calefactor portátil.



## Chimeneas y Estufas de leña

- Asegúrese que su chimenea o su estufa de leña sean instaladas de acuerdo con los códigos locales de construcción y obedeciendo las instrucciones del fabricante.
- Ve a que sus chimeneas y escapes sean inspeccionados para detectar grietas y que sean limpiados profesionalmente. Una grieta podría causar que el humo mortal de Monóxido de Carbono entre en su hogar.
- Instale una rejilla que quede bien segura enfrente de su chimenea.
- Antes de encender el fuego, fíjese que el humero no esté obstruido y que la compuerta de tiro esté abierta.
- Nunca quemé periódicos, papel de envolver, ni follaje en una chimenea o estufa de leña.
- Nunca use gasolina, líquido de encendedor, ni ningún otro producto derivado de petróleo para encender o volver a encender el fuego.
- Sólo quemé madera que esté bien seca en su estufa de leña o chimenea para prevenir el acumulamiento de creosota.
- Controle bien el fuego. Si es muy grande y caliente podría causar un incendio en la chimenea.
- Mantenga todos los materiales inflamables por lo menos a un metro (tres pies) de la chimenea o estufa de leña.
- Deseche las cenizas en un recipiente de metal con una tapadera y coloque el recipiente lejos de materiales inflamables tales como la plataforma de madera del patio o las tablas de forro de su casa. Mantenga las cenizas en un recipiente por los menos durante cinco días antes de desecharlas completamente.